

# Several Years Now

Dossier de presse



## Contact presse

Pour un entretien avec les artistes et galeristes merci de contacter Sarah Aguilar

+33 6 71 48 43 96

[aguilarsarah@gmx.fr](mailto:aguilarsarah@gmx.fr)

---

### Galerie Jocelyn Wolff

78, rue Julien-Lacroix

75020 Paris - France

Tel: +33 1 42 03 05 65

Fax: +33 9 57 64 22 83

[info@galeriewolff.com](mailto:info@galeriewolff.com)

Horaires : mardi-samedi, 11h - 19h et sur rendez-vous

[Website](#)

### Galerie Jean-David Cahn AG

Malzgasse 23

4052 Bâle - Suisse

Tel: +41 61 271 67 55

Fax: +41 61 271 57 33

[mail@cahn.ch](mailto:mail@cahn.ch)

Horaires: lundi-vendredi, 9h - 13h / 14h30 - 18h

[Website](#)

## Informations

### Vernissage

le jeudi 19 octobre 2017 de 18h à 22h

### Exposition

du vendredi 20 au dimanche 22 octobre 2017

### Horaires

vendredi et samedi de 11h à 19h

dimanche de 11h à 14h - brunch

---

### Atelier Grésillon

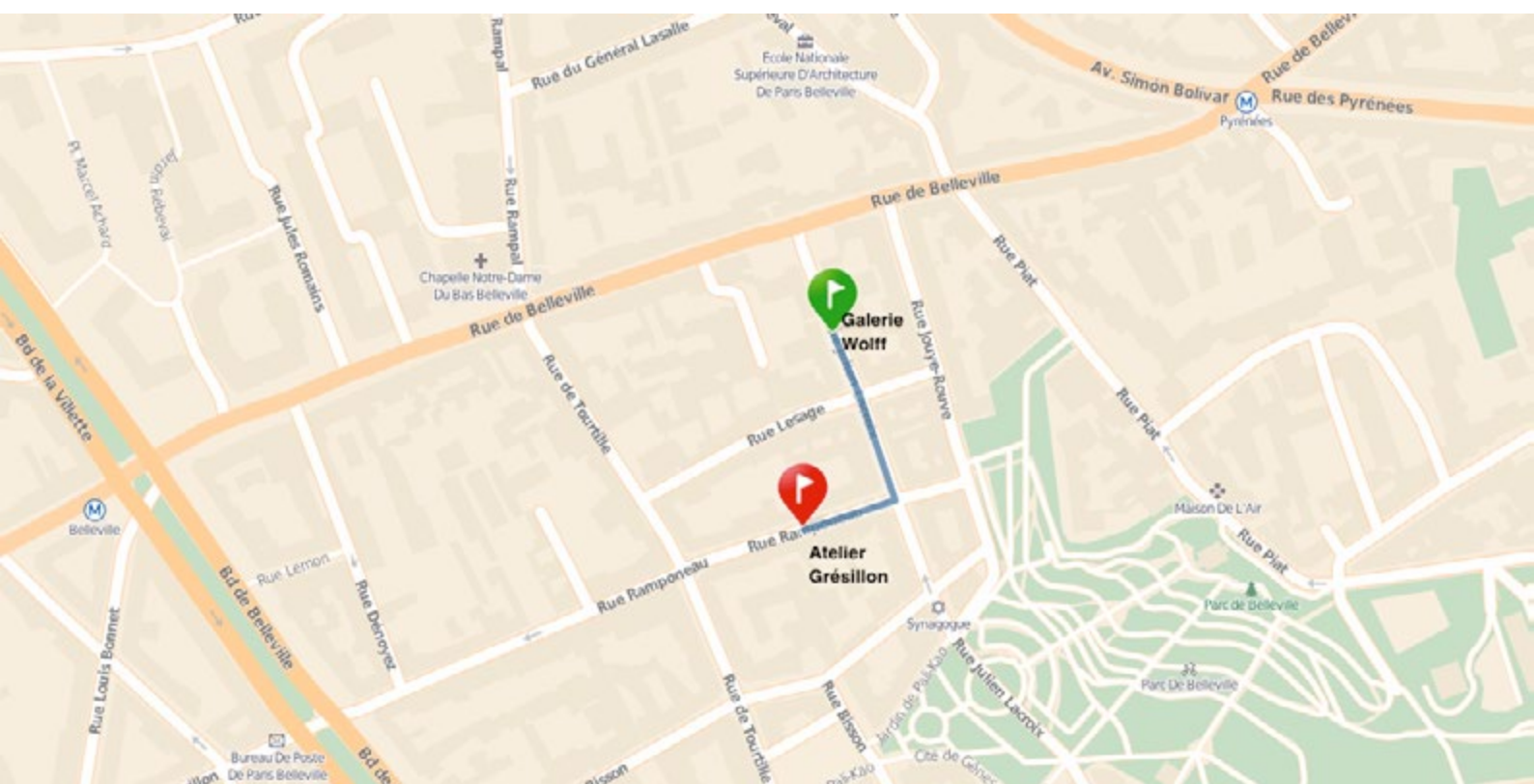
48 rue Ramponeau - 75020 Paris

### Galerie Jocelyn Wolff

78, rue Julien-Lacroix - 75020 Paris

### Métros et localisation

Belleville (ligne 11 et 2) ou Pyrénées (ligne 11 - Bus 26)



# L'exposition

## SEVERAL YEARS NOW

*Several Years Now* est le fruit d'une collaboration entre la Galerie archéologique Jean-David Cahn et la Galerie Jocelyn Wolff représentée par les artistes Guillaume Leblon et Prinz Gholam.

Cette exposition éphémère conçue de façon expérimentale et collective se tient dans l'atelier de métallerie Grésillon. A quelques mètres de la Galerie Jocelyn Wolff, dans le vingtième arrondissement de Paris, l'atelier Grésillon est un des derniers espaces de production industrielle parisiens avec lequel les deux galeries travaillent régulièrement.

La Galerie Jean-David Cahn, fondée à Bâle en 1999 dans la continuité d'une tradition familiale plus que centenaire, est spécialisée en antiquités grecques et romaines. Elle est unique par son travail qui n'oppose pas le contenu scientifique des objets, leur fonction initiale et leurs usages, à leur valeur esthétique.

Prinz Gholam, duo d'artistes berlinois, a récemment présenté à la documenta 14 un ensemble d'œuvres en dialogue avec les sites archéologiques athéniens: Olympiéion (temple de Zeus olympien) et l'Odéon d'Agrippa au centre de l'Agora d'Athènes. Leur pratique compose une généalogie de formes à travers le temps et l'histoire de l'art et convoque un répertoire iconographique mêlant époques et champs artistiques qui incite à un travail d'identification, d'association et de supposition.

Les propositions scénographiques développées par Guillaume Leblon pourraient constituer une forme d'extension de son exposition personnelle qui se tiendra en parallèle à la galerie Jocelyn Wolff, du 19 octobre au 23 décembre.

*Several Years Now* est le troisième projet commun entre les deux galeries après *Independent Brussels* en 2016, dont le concept avait été initié par Guillaume Leblon, et *Palaeolithic to contemporary – Icons and tools* présenté à la Galerie Jean-David Cahn en 2017.

## Le lieu

# L'ATELIER DE MÉTALLERIE GRÉSILLON

Actuellement dirigé par Ivan Weiler l'atelier Grésillon est situé à Belleville depuis les années 50.

Intervenant auprès d'architectes, d'agenceurs ou de particuliers, l'atelier réalise des travaux sur-mesure, fabrique des prototypes de meubles et des pièces uniques. En complément de ses capacités de fabrication il propose également une activité de conception. Cette dimension de création et de conseil, liée à la volonté de proposer des réponses adaptées ou innovantes, fait la particularité de cette structure.

### Atelier Grésillon

48, rue Ramponeau  
75020 Paris - France

[Website](#)





Atelier Grésillon

## Les artistes

### GUILLAUME LEBLON

Né à Lille, France, 1971

Vit et travaille à New York, USA

Guillaume Leblon a étudié à l'École des beaux-arts de Lyon jusqu'en 1997 puis à la Rijksakademie d'Amsterdam. Ses récentes expositions personnelles ont eu lieu notamment à : Contemporary Art Gallery, Vancouver, Canada (2016), Friche Belle de Mai, Marseille, France (2015), Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes (2014) ; MASS MoCA, États-Unis (2013) ; Musée régional d'art contemporain de Sérignan (2012) ; MUDAM, Luxembourg (2009) ; CGAC, Santiago de Compostelle, Espagne (2008) ; Crédac, Ivry-sur-Seine (2006). Il a également participé à de nombreuses expositions collectives notamment pour la Biennale de Lyon, Une terrible beauté est née, en 2011 ; au Carré d'Art de Nîmes, Pour un art pauvre, en 2011 également ; au Centre Pompidou-Metz, Constellation, en 2009 ; ou encore à l'IAC, pour Fabricateurs d'espaces, en 2008.

[Website Galerie Jocelyn Wolff](#)



Guillaume Leblon, *Le prince des poètes*, 2016,  
lime tree wood, insulating polyester, painted metal unique, 145 x 35 x 35 cm



Guillaume Leblon, *Everything became nothing again*, 2016  
Aluminium, blown glass, oyster shell, sheepskin, boat propeller, LED bulb, shelf galvanized  
194 x 160 x 91 cm





Guillaume Leblon, *National Monument*, 2006-2014,  
clay, cotton fabric, automatic atomiser, 375 x 375 x 375 cm

Guillaume Leblon, *Chrysocale (Double Bed)*, 2013,  
mattress, pillows, comforter and alloy of copper, tin, and zinc Unique, 188 x 140 x 30 cm



Guillaume Leblon, *Harlem woman without hat*, 2017,  
aluminium, polystyrene, plexiglas, craie grasse pastel unique, 137 x 84.5 x 74 cm



Guillaume Leblon, *The previous journey*, 2015  
Bronze, metal, reversed coat, felt, straw, plastillin, yellow pigment, 185 x 90 x 60 cm

## Les artistes

### PRINZ GHOLAM

Wolfgang Prinz, né à Leutkirch, Allemagne, 1969  
et Michel Gholam, né à Berouth, Liban, 1963  
Ils se sont rencontrés en 1993 et travaillent ensemble depuis 2001.  
Ils vivent et travaillent à Berlin, Allemagne.

Prinz Gholam ont récemment présenté à la documenta 14 un ensemble d'œuvres constitué de performances, vidéo et dessins en dialogue avec les sites archéologiques athéniens: Olympiéion (temple de Zeus olympien) et l'Odéon d'Agrippa au centre de l'Agora d'Athènes.  
Leur pratique compose une généalogie de formes à travers le temps et l'histoire de l'art et convoque un répertoire iconographique mêlant époques et champs artistiques qui incite à un travail d'identification, d'association et de supposition.

[Website Prinz Gholam](#)

[Website Galerie Jocelyn Wolff](#)



Prinz Gholam, *My Sweet Country*, documenta 14, Temple of the Olympian Zeus-Olympeion, Athens, 2017



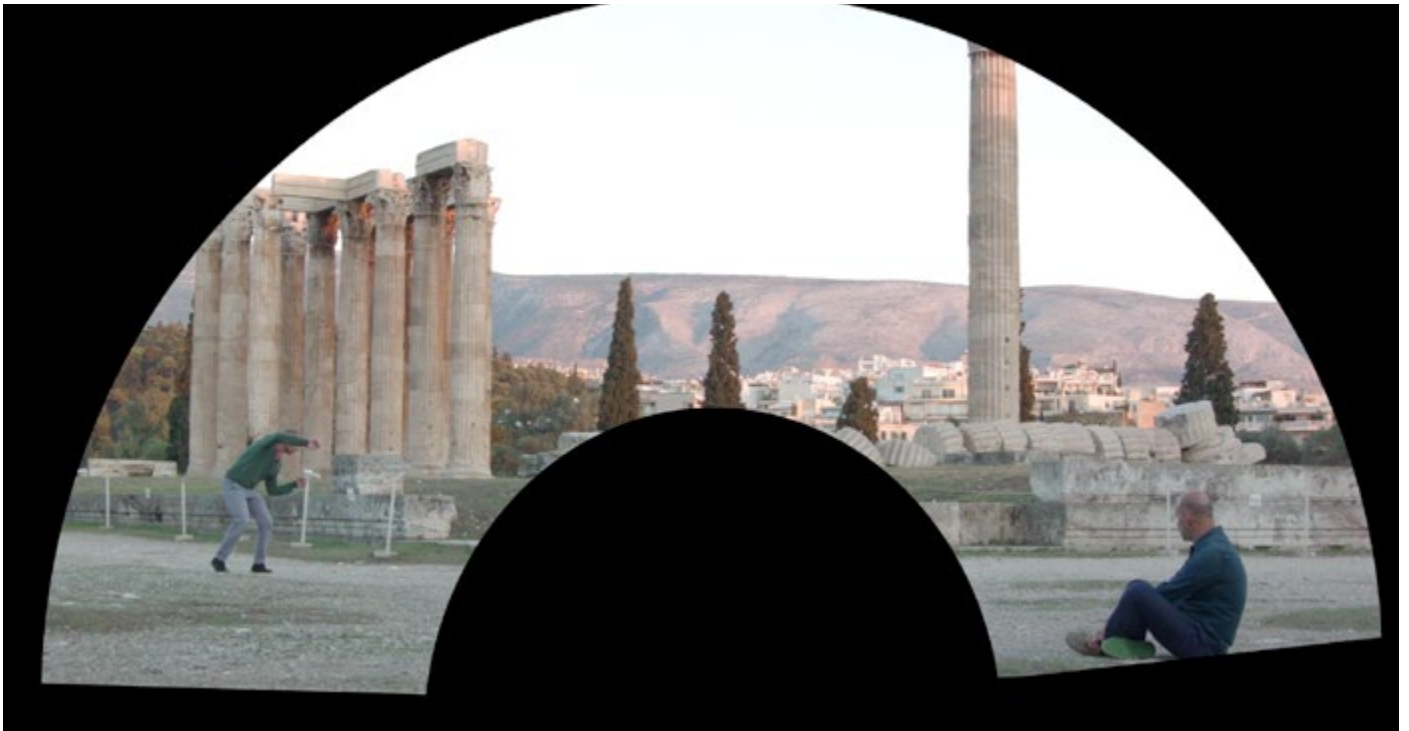
Prinz Gholam, *My Sweet Country*, documenta 14, Temple of the Olympian Zeus-Olympieion, Athens, 2017



Prinz Gholam, *Speaking of Pictures*, documenta 14, Lutherplatz, Kassel, Germany, 2017



Prinz Gholam,  
*Ancient Marbles in the British Museum, Dezember 2015*, 2015, Pencil on Paper, 122 x 172 cm  
*Lapith und Kentaur, Dezember 2015*, 2015, Pencil on Paper, 122 x 172 cm  
Museum für Sepulkralkultur, documenta 14, Kassel, Germany, 2017



Prinz Gholam, *My Sweet Country (Olympieion)*, 2017, HD Video, with sound, 35 min.  
documenta-Halle, documenta 14, Kassel, Germany, 2017



## Les galeries

### GALERIE JEAN-DAVID CAHN AG

La galerie Jean-David Cahn a été fondée en 1999 et poursuit une tradition familiale qui remonte à plus de 150 ans.

La galerie est spécialisée en art antique grec et romain, et est dirigée par l'archéologue classique Jean-David Cahn, quatrième génération de marchand d'art.

Son offre d'œuvres d'art s'étend sur plusieurs millénaires, de - 4000 avant J-C à + 400 après J-C.

Elle comprend des sculptures et des statuettes en marbre, bronze et terre cuite, des vases à figures noires et rouges, des verres, des bijoux et des pièces de monnaie.

Une sélection d'objets est présentée dans la galerie de Bâle. En outre, la galerie Cahn AG participe aux foires d'art TEFAF de Maastricht, TEFAF de New York, Biennale Antiquaire de Paris et Frieze Masters de Londres.

Jean-David Cahn est membre du conseil d'administration de TEFAF. Il conseille les collectionneurs expérimentés ainsi que les néophytes. Sa clientèle comprend des collectionneurs privés du monde entier, ainsi que d'importants musées tels que le Musée du Louvre de Paris, le Glyptothek de Munich, le Metropolitan Museum of Art de New York, le Musée Allard Pierson d'Amsterdam, l'Antikenmuseum et la Sammlung Ludwig de Bâle .

#### Galerie Jean-David Cahn AG

Malzgasse 23

4052 Bâle - Suisse

Tel: +41 61 271 67 55

Fax: +41 61 271 57 33

[mail@cahn.ch](mailto:mail@cahn.ch)

[Website](#)



A monopteros with eagle  
h = 53 cm. Terracotta. Roman. 1st-2nd cent. A.D

Octostyle rotunda on low pediment with conical, open roof surmounted by a magnificent eagle. Its feathers are rendered by elaborate, small grooves. The columns have a polygonal cross-section and stand on a base. The eagle was the messenger and attribute of Jupiter, the highest god of the Roman pantheon, and thus was an important symbol. As a divine indicator of future rulers (omen imperii), the eagle also played a role in the life of Augustus. The Roman author Suetonius relates that when the future Emperor was a youth, an eagle tore a piece of bread from his hands, soared up into the sky and then gave it back to him. The eagle already achieved military importance under the Roman commander Gaius Marius, who, according to Pliny the Elder, conferred the eagle upon his legions, probably in the course of the military reforms in 104-102 B. C. The aquila or legion's eagle was regarded as the highest ranking military standard. Possibly our object also comes from a military context. It may have been used in the cultic practices of a military camp. In any case, the rotunda may refer to a specific building, possibly a temple sacred to the god Jupiter or to the god of war, Mars. Denar coins minted in Spain during the reign of Augustus, for instance, depict a circular temple with six columns dedicated to Mars Ultor. Possibly this was the temple that was replaced by a rectangular temple on the Forum of Augustus in Rome. Inside it, the standard with legion's eagle (aquila) is depicted.



### A portrait head of Marcellus

h = 37 cm. Limestone. Roman. last quarter of 1st cent. B.C.

Very few portraits of Marcus Claudius Marcellus (42- 23 B.C.), who died aged just nineteen, have been identified beyond doubt. Ours represents the second, later type showing the subject as a young man who has shed the boyish features of the portrait in Naples (Museo Archeologico Nazionale, inv. 6025). Whereas the round cheeks and hair, especially the linear arrangement of the forehead hair and crescent-shaped locks in front of the ears, are basically congruent with other portraits of Marcellus, our head seems somewhat squatter in its proportions and the facial flesh somewhat fuller, rather like the portrait in Toulouse. To judge by the numerous honours showered on Marcellus even as a young man, Augustus must have viewed his nephew, son of his only sister Octavia, as a potential successor, as is evident from his decision to marry his only daughter Julia to Marcellus. That Marcellus was honoured in statues from adolescence right up to his premature death is thus not surprising, even if some of these portraits must have been created posthumously. Our head was also intended for a statue. The replicas in Naples, Narbonne, Toulouse and Rome repeat the turn of the head to the right. Remains of nose and mouth preserved. Worn.



### A monumental Olla

h = 47,5 cm. Clay. Island or East Greek, Geometric Period. Early 7th cent. B.C.

An ovoid clay vessel without handles.

On the shoulder a hunting scene: Men armed with spears, and grazing or running wild goats.

The human figures are represented in the manner typical of the Geometric Period with triangular chest, narrow waist, spindle-shaped legs and stick-arms. A disc with rays may represent the sun. Rich filling ornaments: stars, wheels, swastika, zig-zag lines, triangles, wavy lines. Above the base, a lotus-palmette frieze.

Surfaces slightly abraded. Reassembled from fragments.

## Les galeries

### GALERIE JOCELYN WOLFF

Fondée en 2003, la Galerie Jocelyn Wolff a ouvert ses portes avec une exposition personnelle de Clemens von Wedemeyer dans un très petit espace situé à Belleville, dans l'est de Paris.

La plupart des artistes représentés ont eu leur première exposition personnelle à la Galerie Jocelyn Wolff.

En mars 2006, la galerie a déménagé dans un nouvel espace dans le même quartier, rue Julien-Lacroix.

La galerie est membre du Comité des galeries d'art.

Dans le même temps que *Several Years Now*, à l'occasion de la FIAC la galerie présentera divers projets:

- FIAC, Grand Palais, stand O.C16 (nouvel emplacement dans la nef)
- FIAC Hors les murs, Katinka Bock au Musée national Eugène Delacroix
- FIAC On Site, Hans Schabus au Petit Palais
- à la galerie, Guillaume Leblon, exposition personnelle

Galerie Jocelyn Wolff

78, rue Julien-Lacroix

75020 Paris - France

Tel: +33 1 42 03 05 65

Fax: +33 9 57 64 22 83

[info@galeriewolff.com](mailto:info@galeriewolff.com)

[Website](#)

# Les précédents projets communs Cahn / Wolff

## PALAEOLITHIC TO CONTEMPORARY - ICONS AND TOOLS

avec Katinka Bock, Guillaume Leblon, Francisco Tropa.

14 -17 juin, 2017 - Galerie Jean-David Cahn - Bâle





## INDEPENDENT BRUSSELS 2016

avec Zbyněk Baladrán, Katinka Bock, Guillaume Leblon, Elodie Seguin, Francisco Tropa, Franz Erhard Walther

21-23 avril, 2016







## Contacts

Sarah Aguilar

+33 6 71 48 43 96

[aguilarsarah@gmx.fr](mailto:aguilarsarah@gmx.fr)

Galerie Jocelyn Wolff

78, rue Julien-Lacroix

75020 Paris - France

Tel: +33 1 42 03 05 65

Fax: +33 9 57 64 22 83

[info@galeriewolff.com](mailto:info@galeriewolff.com)

[Website](#)

Galerie Jean-David Cahn AG

Malzgasse 23

4052 Bâle - Suisse

Tel: +41 61 271 67 55

Fax: +41 61 271 57 33

[mail@cahn.ch](mailto:mail@cahn.ch)

[Website](#)